

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

TYPE		WALL MOUNTED/SINGLE SPLIT/HEAT PUMP	
MODEL	OUTDOOR UNIT	AOYG12LTCN	
	INDOOR UNIT	ASYG12LTCB	
POWER SOURCE		1φ 230 V ~ 50 Hz	
		COOLING	HEATING
OUTDOOR TEMPERATURE	[°C]	35	7
CAPACITY	[kW]	3.5	4.0
POWER INPUT	[kW]	0.85	0.91
CURRENT	[A]	4.0	4.3
MAX. CURRENT	[A]	9.0	11.5
ENERGY EFFICIENCY RATIO/ COEFFICIENT OF PERFORMANCE	[kW/kW]	4.12	4.40
SOUND POWER LEVEL	OUTDOOR UNIT [dB(A)]	64	65
	INDOOR UNIT [dB(A)]	60	62
DIMENSION (H×W×D)	OUTDOOR UNIT [mm]	620 × 790 × 290	
	INDOOR UNIT [mm]	282 × 870 × 185	
WEIGHT	OUTDOOR UNIT [kg]	40	
	INDOOR UNIT [kg]	9.5	
REFRIGERANT/GLOBAL WARMING POTENTIAL		R410A/1975	
REFRIGERANT CHARGE [kg]		1.20	
ENERGY EFFICIENCY CLASS		A***	A**
Pdesign	[kW]	3.5 (35 °C)	3.8 (-10 °C)
SEASONAL ENERGY EFFICIENCY RATIO/ SEASONAL COEFFICIENT OF PERFORMANCE		8.50	4.60
ANNUAL ENERGY CONSUMPTION (Q <sub>CE</sub> )(Q <sub>HE</sub> )	[kWh/a]	144	1,156
BACKUP HEATER CAPACITY/ DECLARED CAPACITY [kW]		—	0.00/3.80

- For more information, visit our web site at: <http://www.fujitsu-general.de/>
- For spare parts inquiry, consult the store that you purchased the product.

#### NOTES:

- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [1975]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [1975] times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- Energy consumption "Q<sub>CE</sub>" kWh per year based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- Energy consumption "Q<sub>HE</sub>" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- Sound pressure level : less than 70 dB(A) by according to IEC 704-1.

OPERATING RANGE	INDOOR	OUTDOOR
COOLING/DRY [°C]	18 to 32	10 to 43
HEATING [°C]	16 to 30	-25 to 24
HUMIDITY [%]	80 or less	—

- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during cooling and dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- If the unit is used for long periods under high-humidity conditions, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE REFERENCE

TYPE		VÆGMONTERET/SINGLE-SPLIT/VARMEPUMPE	
MODEL	UDENDØRSENHED	AOYG12LTCN	
	INDENDØRSENHED	ASYG12LTCB	
STRØMKILDE		1φ 230 V ~ 50 Hz	
		KØLING	OPVARMNING
UDETEMPERATUR	[°C]	35	7
KAPACITET	[kW]	3,5	4,0
INDGANGSEFFEKT	[kW]	0,85	0,91
STRØM	[A]	4,0	4,3
MAKS. STRØM	[A]	9,0	11,5
ENERGIVIRKNINGSGRAD/ KOEFFICIENT FOR YDEEVNE	[kW/kW]	4,12	4,40
LYEFFEKTNIVEAU	UDENDØRSENHED [dB(A)]	64	65
	INDENDØRSENHED [dB(A)]	60	62
DIMENSIONER (H X B X D)	UDENDØRSENHED [mm]	620 × 790 × 290	
	INDENDØRSENHED [mm]	282 × 870 × 185	
VÆGT	UDENDØRSENHED [kg]	40	
	INDENDØRSENHED [kg]	9,5	
KØLEMIDDEL/GLOBALT OPVARMNINGSPOTENTIAL		R410A/1975	
KØLEMIDDELFYLDNING [kg]		1,20	
ENERGIKLASSE		A***	A**
P design	[kW]	3,5 (35 °C)	3,8 (-10 °C)
SÆSONBESTEMT ENERGIVIRKNINGSGRAD/ SÆSONBESTEMT KOEFFICIENT FOR YDEEVNE		8,50	4,60
ÅRLIGT ENERGI-FORBRUG (Q <sub>CE</sub> )(Q <sub>HE</sub> )	[kWh/år]	144	1.156
RESERVE-VARMEANLÆGS KAPACITET/ANGIVEN KAPACITET [kW]		—	0,00/3,80

- For mere information, se vores hjemmeside: <http://www.fujitsu-general.de/>
- Ved forespørgsel om reservedele bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet.

#### BEMÆRKNINGER:

- Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemiddel med lavere globalt opvarmningspotentiale (GWP) vil bidrage mindre til global opvarmning end et kølemiddel med højere GWP i tilfælde af lækage til atmosfæren. Dette anlæg indeholder en kølevæske med et GWP, der svarer til [1975]. Det betyder, at hvis 1 kg af denne kølevæske lækkes til atmosfæren, vil indvirkningen på global opvarmning være [1975] gange højere end 1 kg CO<sub>2</sub> over en periode på 100 år. Forsøg aldrig selv at afbryde kølekredsløbet eller skille produktet ad – få altid hjælp fra en professionel.
- Energiforbrug "Q<sub>CE</sub>" kWh om året baseret på resultater af normalprøver. Reelt energiforbrug afhænger af, hvordan anlægget bruges, og hvor det befinder sig.
- Energiforbrug "Q<sub>HE</sub>" kWh om året baseret på resultater af normalprøver. Reelt energiforbrug afhænger af, hvordan anlægget bruges, og hvor det befinder sig.
- Lydtryksniveau: under 70 dB(A) i henhold til IEC 704-1.

RÆKKEVIDDE	INDENDØRS	UDENDØRS
AFKØLING/TØRRING [°C]	18 til 32	10 til 43
OPVARMNING [°C]	16 til 30	-25 til 24
LUFTFUGTIGHED [%]	80 eller mindre	—

- Hvis airconditionanlægget bruges ved højere temperaturer end de anførte, kan det indbyggede beskyttelseskredsløb gå i gang for at forebygge beskadigelse af det interne kredsløb. I afkølings- og tørrefunktionerne kan varmeveksleren fryse, så der opstår vandlækage eller andre skader, hvis airconditionanlægget bruges ved lavere temperaturer end de anførte.
- Hvis airconditionanlægget kører i mange timer ved høj luftfugtighed, kan der dannes kondens på overfladen af indendørsenheden, som kan dryppe på gulvet eller genstande under enheden.

SÄILYÄ TÄMÄ OHJE TULEVAAN TARVETTA VARTEN

TYYPPI		SEINÄÄN KIINNITETTY/SINGLE SPLIT/LÄMPÖPUMPPU	
MALLI	ULKOYKSIKKÖ	AOYG12LTCN	
	SISÄYKSIKKÖ	ASYG12LTCB	
VOIMANLÄHDE		1φ 230 V ~ 50 Hz	
		JÄÄHDYTYYS	LÄMMITYS
ULKOLÄMPÖTILA	[°C]	35	7
KAPASITEETTI	[kW]	3,5	4,0
TULOHEHO	[kW]	0,85	0,91
VIRTA	[A]	4,0	4,3
ENINT. VIRTA	[A]	9,0	11,5
ENERGIATEHOKKUUSASTE/ SUORITUSKYVYN KERROIN	[kW/kW]	4,12	4,40
ÄÄNIVOIMATASO	ULKOYKSIKKÖ [dB(A)]	64	65
	SISÄYKSIKKÖ [dB(A)]	60	62
MITTASUITEET (K×L×S)	ULKOYKSIKKÖ [mm]	620 × 790 × 290	
	SISÄYKSIKKÖ [mm]	282 × 870 × 185	
PAINO	ULKOYKSIKKÖ [kg]	40	
	SISÄYKSIKKÖ [kg]	9,5	
JÄÄHDYTYSAINE/ ILMASTONLÄMPENEMISPOTENTIALI		R410A/1975	
JÄÄHDYTYSAINEEN MÄÄRÄ [kg]		1,20	
ENERGIATEHOKKUUSLUOKKA		A***	A**
Psuunnittelu	[kW]	3,5 (35 °C)	3,8 (-10 °C)
KAUSITTAINEN ENERGIATEHOKKUUSASTE/ KAUSITTAINEN SUORITUSKYVYN KERROIN		8,50	4,60
VUOSITTAINEN ENERGIAN KULUTUS (Q <sub>CE</sub> )(Q <sub>HE</sub> )	[kWh/a]	144	1.156
VARALÄMMITTIMEN KAPASITEETTI/ ILMOITETTU KAPASITEETTI [kW]		—	0,00/3,80

- Lisää tietoa saat websivuiltamme osoitteesta: <http://www.fujitsu-general.de/>
- Voit tiedustella lisäosista kaupasta josta ostit tuotteen.

#### Huomautuksia:

- Jäähdytysaineen vuotaminen edistää ilmastomuutosta. Jäähdytysaine jolla on alhaisempi ilmastomuutospotentiaali (GWP) voisi vaikuttaa ilmaston lämpenemiseen vähemmän kuin jäähdytysaine jolla on korkeampi GWP jos sitä vuotaa ilmakehään. Tässä laitteessa on jäähdytysnestettä jonka GWP on sama kuin [1975]. Tämä tarkoittaa että jos 1 kg tätä jäähdytysnestettä vuotaisi ilmakehään niin vaikutus ilmastonlämpenemisen kannalta olisi [1975] kertaa suurempi kuin 1 kg:lla CO<sub>2</sub>:sta 100 vuoden ajanjakson aikana. Älä yritä koskaan vaikuttaa jäähdytysaineen kiertöjärjestelmään itse tai purkaa tuotetta itse ja kysy aina apua asiantuntijalta.
- Energian kulutus "Q<sub>CE</sub>" kWh per vuosi perustuen standardikoetuloksiin. Tosiasiallinen energian kulutus riippuu siitä kuinka laitetta käytetään ja missä se sijaitsee.
- Energian kulutus "Q<sub>HE</sub>" kWh per vuosi perustuen standardikoetuloksiin. Tosiasiallinen energian kulutus riippuu siitä kuinka laitetta käytetään ja missä se sijaitsee.
- Äänenpaineen taso: vähemmän kuin 70 dB(A) IEC 704-1:n mukaan.

KÄYTTÖALUE	SISÄTILAT	ULKOTILAT
JÄÄHDYTYKUIVA [°C]	18–32	10–43
LÄMMITYS [°C]	16–30	-25–24
KOSTEUS [%]	80 tai alle	—

- Jos ilmastointilaitetta käytetään korkeammassa kuin listatuissa lämpötiloissa, sisäänrakennettu piiri saattaa toimia niin, että se estää sisäistä piiriä vaurioitumasta. Jos laitetta käytetään myös jäähdytys- ja kuivatiloissa matalammassa kuin yllä luetelluissa lämpötiloissa, lämmönvaihdin saattaa jäätyä ja aiheuttaa vesivuodon ja muita vaurioita.
- Jos laitetta käytetään pitkiä aikoja erittäin kosteissa oloissa, sisäyksikön pinnalle saattaa muodostua kondensaattia, jota voi tippua lattialle tai alapuolella olevien esineiden päälle.

## TA VARE PÅ BRUKERVEILEDNINGEN FOR SENERE BRUK

MODELL		VEGGMONTERT/IKKE DELT/VARMEPUMPE		
MODELL	UTENDØRSENHET	AOYG12LTCN		
	INNENDØRSENHET	ASYG12LTCB		
STRØMKILDE		1φ 230 V ~ 50 Hz		
		AVKJØLING	OPPVARMING	
UTENDØRSTEMPERATUR	[°C]	35	7	
KAPASITET	[kW]	3,5	4,0	
STRØM INNPOT	[kW]	0,85	0,91	
STRØMSTYRKE	[A]	4,0	4,3	
MAKS. STRØMSTYRKE	[A]	9,0	11,5	
RATIO FOR ENERGIEFFEKTIVITET/ YTELSESKOEFISIENT		[kW/kW]	4,12	4,40
LYD STRØMNIVA	UTENDØRSENHET	[dB(A)]	64	65
	INNENDØRSENHET	[dB(A)]	60	62
DIMENSJON (HxBxD)	UTENDØRSENHET	[mm]	620 × 790 × 290	
	INNENDØRSENHET	[mm]	282 × 870 × 185	
VEKT	UTENDØRSENHET	[kg]	40	
	INNENDØRSENHET	[kg]	9,5	
KJØLEMIDDEL/POTENSIAL FOR GLOBAL OPPVARMING		R410A/1975		
KJØLEMIDDEL OPPFYLLING		[kg]	1,20	
KLASSE FOR ENERGIEFFIKTIVITET		A***	A**	
Pdesign		[kW]	3,5 (35 °C)	3,8 (-10 °C)
SESONGMESSIG RATIO FOR ENERGIEFFEKTIVITET/YTELSESKOEFISIENT			8,50	4,60
ÅRLIG ENERGIFORBRUK (Q <sub>CE</sub> )(Q <sub>HE</sub> )		[kWh/a]	144	1.156
BACKUP OPPVARMINGSKAPASITET/ OPPGITT KAPASITET		[kW]	—	0,00/3,80

- For mer informasjon, vennligst se vår nettside på: <http://www.fujitsu-general.de/>
- Forespørster om reservedeler, vennligst ta kontakt med butikker der du kjøpte produktet.

### MERKNADER:

- Kjølemiddellekkasje bidrar til klimaendringer. Kjølemidler med lavere potensial for global oppvarming (GWP) bidrar til mindre global oppvarming enn kjølemidler med høyere GWP dersom det lekker ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemiddelvæske med GWP tilsvarende [1975]. Dette betyr at dersom 1 kg av denne kjølemiddelvæsken skulle lekke ut i atmosfæren vil virkningen på den globale oppvarmingen være [1975] ganger høyere enn 1 kg med CO<sub>2</sub>, over en periode på 100 år. Ikke gjør noe som vil forstyrre kjølemiddelets kretsløp eller demonter produktet selv, man skal alltid henvende seg til en profesjonell aktør.
- Energiforbruk "Q<sub>CE</sub>" kWh per år er basert på standard testresultater. Faktisk energiforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes og hvor det er plassert.
- Energiforbruk "Q<sub>HE</sub>" kWh per år er basert på standard testresultater. Faktisk energiforbruk avhenger av hvordan apparatet brukes og hvor det er plassert.
- Lyd trykknivå: mindre enn 70 dB(A) i henhold til IEC 704-1.

DRIFTSOMRÅDE	INNENDØRS	UTENDØRS	
AVKJØLING/TØRR	[°C]	18 til 32	10 til 43
OPPVARMING	[°C]	16 til 30	-25 til 24
FUKTIGHET	[%]	80 eller mindre	—

- Dersom klimaanlegget brukes under høyere temperaturforhold enn de som er oppført, kan den innebygde sikkerhetskretsen starte for å forhindre eventuelle skader. En annen ting, under modusene Avkjøling og Tørr, dersom enheten brukes i temperaturer under det som er oppført ovenfor kan varmeutveksleren fryse, dette kan forårsake vannlekkasje og annen skade.
- Dersom enheten brukes i lange perioder med høy luftfuktighet kan det dannes kondens på innendørsenhetsens overflate og dermed dryppe vann på gulvet eller andre objekter under enheten.

## FÖRVARA DENNA HANDBOK FÖR FRAMTIDA BRUK

TYP		VÄGGMONTERAD/SINGLE SPLIT/VÄRMEPUMP		
MODELL	UTOMHUSENHET	AOYG12LTCN		
	INOMHUSENHET	ASYG12LTCB		
STRÖMKÄLLA		1φ 230 V ~ 50 Hz		
		KYLNING	UPPVÄRMNING	
UTOMHUSTEMPERATUR	[°C]	35	7	
KAPACITET	[kW]	3,5	4,0	
INEFFEKT	[kW]	0,85	0,91	
STRÖM	[A]	4,0	4,3	
MAX. STRÖM	[A]	9,0	11,5	
ENERGIEFFEKTIVITETSKVOT/ PRESTANDAKOEFFICIENT		[kW/kW]	4,12	4,40
LJUDEFFEKTIVÄ	UTOMHUSENHET	[dB(A)]	64	65
	INOMHUSENHET	[dB(A)]	60	62
MÅTT (HxBxD)	UTOMHUSENHET	[mm]	620 × 790 × 290	
	INOMHUSENHET	[mm]	282 × 870 × 185	
VIKT	UTOMHUSENHET	[kg]	40	
	INOMHUSENHET	[kg]	9,5	
KÖLDMEDIUM/MÖJLIGT UTSLÄPP AV VÄXTHUSGASER (GWP)		R410A/1975		
KÖLDMEDIUMLADDNING		[kg]	1,20	
ENERGIEFFEKTIVITETSKLASS		A***	A**	
Pdesign		[kW]	3,5 (35 °C)	3,8 (-10 °C)
SÅSONGSMÄSSIG ENERGIEFFEKTIVITETSKVOT/ SÅSONGSMÄSSIG PRESTANDAKOEFFICIENT			8,50	4,60
ÅRLIG ENERGIFÖRBRUKNING (Q <sub>CE</sub> )(Q <sub>HE</sub> )		[kWh/a]	144	1.156
KAPACITET FÖR BACKUPVÄRMARE/ DEKLARERAD KAPACITET		[kW]	—	0,00/3,80

- För mer information, besök vår webbplats på: <http://www.fujitsu-general.de/>
- För frågor om reservdelar, vänd dig till butiken där du köpte produkten.

### KOMMENTARER:

- Köldmediumsläckage bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med ett lägre GWP-värde (möjligt utsläpp av växthusgaser) bidrar mindre till den globala uppvärmningen än ett köldmedium med ett högre GWP-tal, vid läckage till atmosfären. Denna produkt innehåller en köldmediumvätska med ett GWP-tal på [1975]. Det innebär att om 1 kg av detta köldmedium läcker ut i atmosfären, blir dess påverkan på den globala uppvärmningen [1975] gånger större än för 1 kg CO<sub>2</sub>, under en period på 100 år. Försök aldrig manipulera köldmediumkretsen eller montera isär produkten på egen hand, utan anlita alltid en behörig tekniker.
- Energiförbrukning "Q<sub>CE</sub>" kWh per år är baserat på standardtestresultat. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den är placerad.
- Energiförbrukning "Q<sub>HE</sub>" kWh per år är baserat på standardtestresultat. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den är placerad.
- Ljudtrycksnivå: mindre än 70 dB(A) enligt IEC 704-1.

RÄCKVIDD	INOMHUS	UTOMHUS	
KYLNING/TORKNING	[°C]	18 till 32	10 till 43
UPPVÄRMNING	[°C]	16 till 30	-25 till 24
LUFTFUKTIGHET	[%]	80 eller lägre	—

- Om luftkonditioneringen körs vid högre temperaturer än de som anges kan den inbyggda skyddskretsen aktiveras för att förhindra skador på interna kretsar. Om enheten används vid lägre temperaturer än de som anges ovan i kylnings- eller torkläget kan värmeväxlaren frysa vilket kan leda till vattenläckor och andra skador.
- Om luftkonditioneringen används under låga perioder med hög luftfuktighet, kan kondens bildas på inomhusenhetsens utsida och droppa ned på golvet eller föremål under enheten.

## NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

TYP		KLIMATYZATOR ŚCIENNY / SINGLE SPLIT / POMPA CIEPŁA		
MODEL	URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	AOYG12LTCN		
	URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	ASYG12LTCB		
ŹRÓDŁO ZASILANIA		1φ 230 V ~ 50 Hz		
		CHŁODZENIE	OGRZEWANIE	
TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA	[°C]	35	7	
WYDAJNOŚĆ	[kW]	3,5	4,0	
MOC WEJŚCIOWA	[kW]	0,85	0,91	
NATĘŻENIE	[A]	4,0	4,3	
MAKS. NATĘŻENIE	[A]	9,0	11,5	
WSPÓŁCZYNNIK EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ / WSPÓŁCZYNNIK WYDAJNOŚCI CHŁODNICZEJ		[kW/kW]	4,12	4,40
POZIOM MOCY AKUSTYCZNEJ	URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	[dB(A)]	64	65
	URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	[dB(A)]	60	62
WYMIARY (WYS. x SZER. x GŁĘB.)	URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	[mm]	620 × 790 × 290	
	URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	[mm]	282 × 870 × 185	
MASA	URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	[kg]	40	
	URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	[kg]	9,5	
CZYNNIK CHŁODNICZY / GLOBALNY POTENCJAŁ EFEKTU CIEPLARNIANEGO		R410A/1975		
ILOŚĆ CZYNNIKA CHŁODNICZEGO		[kg]	1,20	
KLASA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ		A***	A**	
Pobór mocy		[kW]	3,5 (35 °C)	3,8 (-10 °C)
SEZONOWY WSPÓŁCZYNNIK EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ / SEZONOWY WSPÓŁCZYNNIK WYDAJNOŚCI CHŁODNICZEJ			8,50	4,60
ROCZNE ZUŻYCIE ENERGII (Q <sub>CE</sub> )(Q <sub>HE</sub> )		[kWh/a]	144	1.156
WYDAJNOŚĆ PODGRZEWACZA REZERWOWEGO / WYDAJNOŚĆ DEKLAROWANA		[kW]	—	0,00/3,80

- Więcej informacji na naszej stronie internetowej: <http://www.fujitsu-general.de/>
- W sprawie części zapasowych prosimy o kontakt z punktem, w którym został zakupiony produkt.

### UWAGI:

- Wycieki czynnika chłodniczego przyczyniają się do zmian klimatycznych. W przypadku wycieku do atmosfery, czynnik chłodniczy z niższym globalnym potencjałem efektu cieplarnianego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik z wyższym GWP. W tym urządzeniu znajduje się płyn chłodniczy o GWP równym [1975]. Oznacza to, że jeżeli 1 kilogram tej cieczy wycieknie do atmosfery, to na przestrzeni 100 lat wpływ tego wycieku na globalne ocieplenie będzie 1975 razy większy niż wpływ 1 kg CO<sub>2</sub>. Nigdy nie należy samodzielnie ingerować w obwód czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia. W razie potrzeby zawsze należy poprosić o profesjonalną pomoc.
- Zużycie energii „Q<sub>CE</sub>” kWh rocznie w oparciu o standardowe wyniki testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca jego pracy.
- Zużycie energii „Q<sub>HE</sub>” kWh rocznie w oparciu o standardowe wyniki testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca jego pracy.
- Poziom ciśnienia akustycznego: mniej niż 70 dB(A) zgodnie z normą IEC 704-1.

OPERATING RANGE	WEWNĄTRZ	NA ZEWNĄTRZ	
CHŁODZENIE/OSUSZANIE	[°C]	od 18 do 32	od 10 do 43
OGRZEWANIE	[°C]	od 16 do 30	od -25 do 24
WILGOTNOŚĆ	[%]	80 lub mniej	—

- W przypadku używania klimatyzatora w warunkach temperatury wyższej od wartości wyszczególnionych w tabeli, może uruchomić się wbudowany obwód zabezpieczający, zapobiegając uszkodzeniu wewnętrznych elementów urządzenia. Dodatkowo, w trybie chłodzenia i osuszania, jeśli urządzenie jest używane w warunkach temperatury niższej od wartości wyszczególnionych w tabeli, wymiennik ciepła może zamarznąć, powodując wyciek wody lub inne uszkodzenia.
- Jeśli urządzenie jest długo używane w warunkach wysokiej wilgotności, na powierzchni jednostki wewnętrznej może skraplać się woda i ściekać na podłogę lub na inne przedmioty znajdujące się pod urządzeniem.

## Information sheet (Lot.10)

This information includes the results of calculation of the seasonal energy consumption and efficiency for air conditioner in regards to ErP pursuant to the Commission Regulation(EU) No.206/2012 and No.626/2011.

Information to identify the model(s) to which the information relates to:

AIR CONDITIONER  
 TYPE : SINGLE SPLIT  
           WALL MOUNTED  
 Indoor unit(s) : ASYG12LTCB  
 Outdoor unit : AOYG12LTCN  
 BRAND : FUJITSU

N/A = Not Applicable

Function			
Cooling	Yes	Average	Yes
Heating	Yes	Warmer	No
		Colder	No

Design load				Seasonal efficiency			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Cooling	Pdesignc	3.5	kW	Cooling	SEER	8.50	-
Heating/Average	Pdesignh	3.8	kW	Heating/Average	SCOP/A	4.60	-
Heating/Warmer	Pdesignh	N/A	kW	Heating/Warmer	SCOP/W	N/A	-
Heating/Colder	Pdesignh	N/A	kW	Heating/Colder	SCOP/C	N/A	-

Cooling				Cooling			
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27 (19) °C and outdoor temperature Tj				Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27 (19) °C and outdoor temperature Tj			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Tj = 35°C	Pdc	3.50	kW	Tj = 35°C	EER d	4.12	-
Tj = 30°C	Pdc	2.58	kW	Tj = 30°C	EER d	6.38	-
Tj = 25°C	Pdc	1.66	kW	Tj = 25°C	EER d	10.98	-
Tj = 20°C	Pdc	1.27	kW	Tj = 20°C	EER d	17.32	-

Heating/Average				Heating/Average			
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj				Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Tj = -7°C	Pdh	3.36	kW	Tj = -7°C	COPd	2.57	-
Tj = 2°C	Pdh	2.05	kW	Tj = 2°C	COPd	4.61	-
Tj = 7°C	Pdh	1.32	kW	Tj = 7°C	COPd	6.41	-
Tj = 12°C	Pdh	0.98	kW	Tj = 12°C	COPd	7.64	-
Tj = bivalent temperature	Pdh	3.80	kW	Tj = bivalent temperature	COPd	2.33	-
Tj = operating limit	Pdh	2.73	kW	Tj = operating limit	COPd	1.61	-

Heating/Warmer				Heating/Warmer			
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj				Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Tj = 2°C	Pdh	N/A	kW	Tj = 2°C	COPd	N/A	-
Tj = 7°C	Pdh	N/A	kW	Tj = 7°C	COPd	N/A	-
Tj = 12°C	Pdh	N/A	kW	Tj = 12°C	COPd	N/A	-
Tj = bivalent temperature	Pdh	N/A	kW	Tj = bivalent temperature	COPd	N/A	-
Tj = operating limit	Pdh	N/A	kW	Tj = operating limit	COPd	N/A	-

Heating/Colder				Heating/Colder			
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj				Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature Tj			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Tj = -7°C	Pdh	N/A	kW	Tj = -7°C	COPd	N/A	-
Tj = 2°C	Pdh	N/A	kW	Tj = 2°C	COPd	N/A	-
Tj = 7°C	Pdh	N/A	kW	Tj = 7°C	COP d	N/A	-
Tj = 12°C	Pdh	N/A	kW	Tj = 12°C	COP d	N/A	-
Tj = bivalent temperature	Pdh	N/A	kW	Tj = bivalent temperature	COP d	N/A	-
Tj = operating limit	Pdh	N/A	kW	Tj = operating limit	COP d	N/A	-
Tj=-15°C	Pdh	N/A	kW	Tj = -15°C	COP d	N/A	-

Bivalent temperature				Operating limit temperature			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heating/Average	T <sub>biv</sub>	-10	°C	Heating/Average	T <sub>ol</sub>	-25	°C
Heating/Warmer	T <sub>biv</sub>	N/A	°C	Heating/Warmer	T <sub>ol</sub>	N/A	°C
Heating/Colder	T <sub>biv</sub>	N/A	°C	Heating/Colder	T <sub>ol</sub>	N/A	°C

Cycling interval capacity				Cycling interval efficiency			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
For cooling	P <sub>cycc</sub>	N/A	kW	For cooling	EER <sub>cycc</sub>	N/A	-
For heating	P <sub>cych</sub>	N/A	kW	For heating	COP <sub>cycc</sub>	N/A	-
Degradation coefficient cooling	C <sub>dc</sub>	0.25	-	Degradation coefficient heating	C <sub>dh</sub>	0.25	-

Electric power input in power modes other than 'active mode'				Annual electricity consumption			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Off mode (Cooling/Heating)	P <sub>OFF</sub>	5.0/5.0	W	Cooling	Q <sub>CE</sub>	144	kWh/a
Standby mode (Cooling/Heating)	P <sub>SB</sub>	5.0/5.0	W	Heating/Average	Q <sub>HE</sub>	1156	kWh/a
Thermostat-off mode (Cooling/Heating)	P <sub>TO</sub>	1.0/11.0	W	Heating/Warmer	Q <sub>HE</sub>	N/A	kWh/a
Crankcase heater mode (Cooling/Heating)	P <sub>CK</sub>	0.0/29.0	W	Heating/Colder	Q <sub>HE</sub>	N/A	kWh/a

Capacity control		Other items			
Item	Y/N	Item	Symbol	Value	Unit
Fixed	No	Sound power level (Indoor/Outdoor)	L <sub>WA</sub>	60.0/64.0	dB(A)
Staged	No	Global warming potential	GWP	1975	kgCO <sub>2</sub> eq.
Variable	Yes	Rated air flow (Indoor/Outdoor)	-	850/2050	m <sup>3</sup> /h

Contact details for obtaining more information	FUJITSU GENERAL LIMITED 1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki, 213-8502, Japan
--	---

V20121214



# ENERG

енергия · ενεργεια

Y IJA  
IE IA

## FUJITSU

AOYG12LTCN/ASYG12LTCB

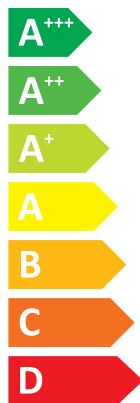
SEER



**A+++**

kW **3,5**  
SEER **8,5**  
kWh/annum **144**

SCOP



**A++**

kW	X	<b>3,8</b>	X
SCOP	X	<b>4,6</b>	X
kWh/annum	X	<b>1156</b>	X



**60dB**



**64dB**



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI  
626/2011

9320072193